

RRI  
0

ballero  
Banda

o GALINDO

de elogio al pú-  
te, en Madrid  
a la música—di-  
r el sol que hace  
a gente está sen-  
tostándose, con  
Falla y Albéniz.  
luce un sol muy  
quiosco del Reti-  
do en un lugar  
para conciertos  
laverales, ya que  
escasas, las gen-  
de sus ardores  
s más delgadas  
guantan las cari-  
e firme.  
alcalde: ¿No ha-  
nacionar este pro-  
el Retiro? Porque  
sto el domingo a  
muy respetables  
pel en la cabeza  
los punzantes ra-  
o no es un espec-  
rativo. En cual-  
rietias del Retiro,  
entra, pudiera al-  
para verano, don-  
a la música no  
estias, que siem-  
rear a gusto la  
de, o, tal vez, pu-  
o con la instala-  
idos defensivos.)

ANECDOTA

ambarri nos cuen-  
una anécdota.  
ro del programa

# ¿ESPERANTO en las escuelas?

La lengua que inspiraran a Zamenhof los niños de Varsovia, en camino de lograr su objetivo

Por Remedios ORAÍ

**L**A ~~idea~~ *de haberse creado el Club Esperantista de Madrid ha sorprendido a muchos que lo consideraban una cosa perteneciente al pasado, un bello intento que cayó en el olvido, como suele ocurrir con muchas ideas porque la gente, en vez de arrimar el hombro, se dedica a comentar que es una ingenuidad tratar de arreglar el mundo y se sienta a verlas fracasar. Sin embargo, el esperanto fué un éxito desde sus comienzos, gozando hoy de una gran difusión en todo el mundo. En España ha sido aceptada para su estudio la Federación Esperantista Na-*



D-ro L. L. Zamenhof

*cional de que la lengua de Zamenhof se enseñe en las escuelas como Italia y Grecia.*

(Continúa en segunda pág.)



## ¿Esperanto en las escuelas?

(Viene de segunda pág.)

### LOS NIÑOS DE VARSOVIA

EL doctor Lázaro Zamenhof creó el esperanto inspirado en los niños de Varsovia, habitada por gente de diferentes idiomas. Al ver a los chiquillos en sus peleas gritando en sus lenguas distintas pensó en los habitantes del mundo separados por sus idiomas y decidió crear uno neutral que los uniera a todos. Eligió las raíces del esperanto, según un principio de máxima internacionalidad, de modo que sean comprendidas por el mayor número de personas, y dió a conocer al mundo su lengua internacional en un folleto publicado en 1887 con la firma de Doktoro Esperanto (el doctor que espera), de donde proviene el nombre que le dieron los primeros partidarios y le ha quedado definitivamente. Existen en el mundo diversos monumentos erigidos a Zamenhof y entre las condecoraciones con que se premió su labor figura la de Isabel la Católica, que le fué con-

ranto. Un idioma que, por no ser de ninguno, puede ser para todos. Si se implantara en las escuelas de todos los países, nadie necesitaría saber más que este idioma, además del propio, para entenderse con todos los habitantes del mundo que hubieran pasado por una escuela elemental. Para disfrutar de esta misma ventaja, ¿cuántos idiomas tendríamos que aprender? La prueba de esto es la O. N. U., con su tremendo galimatías lingüístico. Recientemente se presentó una petición de más de dieciséis millones de personas para que se acepte como idioma neutral el esperanto, que sería lo natural. De todas formas hay motivos para sentirse optimista. En unos sesenta años de vida que tiene, el esperanto está muy extendido por todo el mundo. En Japón se enseña en las universidades; en Finlandia, la Academia de Ciencias publica sus resúmenes en esperanto; varios diputados brasileños han propuesto que para las representaciones diplomáticas sus representantes tan sólo usen y acepten el portugués o el



Masa de esperantistas, en la que, como puede verse, las mujeres son numerosísimas. (Foto Vidal.)



cedida por el rey español Alfonso XII.

## PELICULAS EN ESPERANTO

EL presidente del Club Esperantista de Madrid, don Joaquín López Herrero, y dos de sus miembros nos explican las tareas que piensa llevar a cabo la flamante agrupación:

—Exposiciones de motivos esperantistas, cursos trimestrales de enseñanza, exhibiciones de películas de largo metraje en esperanto...

—¿Hay películas en esperanto?

—Naturalmente, y emisiones de radio en muchos países, incluido el nuestro, y una abundante literatura. ~~Algunos creen que el idioma auxiliar internacional es limitado, pero se equivocan. Se pueden hacer muchas combinaciones, y la prueba es la poesía esperantista y las traducciones. Un idioma necesita ser flexible para hacer como se ha hecho en verso la traducción de "La Eneida". Todas las obras famosas están traducidas al esperanto: el "Quijote", "Hamlet" e infinidad de obras de todas clases las he leído en esperanto antes de ser traducidas al castellano.~~

El señor López Herrero nos muestra su biblioteca, llena de libros y revistas, sobre uno de cuyos estantes campea la insignia del esperanto: la inicial E sobre una estrella de color verde, símbolo de esperanza. También vemos allí profusión de propaganda turística en esperanto de Austria, de Suiza, de Alemania...

—Estará extendido el idioma cuando estos países editan propaganda en esperanto—dice el presidente, y añade que tienen pensado pedir a la Dirección de Turismo que se haga lo mismo en España.

## UNA PROPUESTA A LA O. N. U.

COMO es que después de tanto tiempo no se ha logrado que sea aún oficialmente la lengua internacional?

—Hay países que aspiran a que su lengua sea la universal, y aunque algunas están más extendidas, eso no se logrará nunca porque a ninguno le gusta aceptar como internacional el idioma de otro país. Esta es la lógica del espe-

esperanto, y son muchos los países en que se abre un camino oficial...

## LA GRAMATICA, PRIMERO QUE EL IDIOMA

ES cierto que se puede aprender en tres meses?

—Completamente cierto. La gramática es sencillísima, ya que, al revés que las demás, fué creada antes que el idioma. La conjugación verbal es la misma en todos los verbos: el infinitivo termina en i, el presente en as, el pasado en is, el futuro en os, el condicional en us y el imperativo en u, sin que varíen con las personas, y sólo tiene el artículo indeterminado "la" para todos los géneros, números y casos. En fin, una gramática con dieciséis reglas sin excepciones de ninguna clase.

¡Eso es una gramática y lo demás son ganas de molestar!

## UNA FAMILIA BIEN AVENIDA

LOPEZ Herrero, además de a la Federación Nacional, que radica en Valencia, pertenece a la Asociación Universal de Esperanto, que está en Inglaterra. La Asociación publica todos los años un anuario con los delegados esperantistas en todas partes del mundo y sus direcciones para consultarles cuanto se desee saber sobre un país enviando en la carta la contraseña de un cupón de asociado.

—Por lejos que vaya un esperantista, no se encuentra solo. Siempre le esperará en la estación una persona a la que le une un mismo anhelo — nos dice el presidente del club madrileño—. Por mi casa han pasado infinidad de esperantistas extranjeros y yo iría a las suyas si tuviera tiempo para ello.

Joaquín López Herrero posee una nutrida correspondencia internacional, en la que resaltan las postales exóticas, porque para el idioma neutral no hay límites de razas ni fronteras. Los esperantistas son una gran familia diseminada por el mundo que da al resto de la humanidad un ejemplo de unión y de comprensión mientras esperan con confianza el momento en que el esperanto alcance en todos los países el puesto que por razones de lógica le corresponde.